

# Willkommen im Landkreis Kassel!



Mit diesem Informationsblatt möchten wir Ihnen einige Hinweise und Tipps zum Ankommen bei uns im Landkreis Kassel geben.



## Registrieren Sie sich!

Melden Sie sich bei Ankunft im Landkreis Kassel. Dort erhalten Sie bei Bedarf eine Unterkunft, Geld für den Lebensunterhalt sowie eine ärztliche Behandlung. Landkreis Kassel – Flüchtlingshilfe  
Albert-Einstein-Straße 6  
34277 Fuldabrück-Bergshausen  
✉ [migration-ukraine@landkreiskassel.de](mailto:migration-ukraine@landkreiskassel.de)



## Kontaktaufnahme durch die Ausländerbehörde

Mit der Registrierung werden Ihre Personalien direkt an die gemeinsame Ausländerbehörde von Stadt und Landkreis Kassel weitergeleitet. Von dort aus werden Sie zur Terminvereinbarung kontaktiert. Bitte denken Sie auch daran, dass Ihr Nachname am Briefkasten angebracht ist.



## Eröffnen Sie ein Bankkonto

Um den Zahlungsprozess zu vereinfachen, empfehlen wir Ihnen die Eröffnung eines Girokontos bei einer Bank oder Sparkasse.



## Termin mit dem Einwohnermeldeamt vereinbaren

Wenn Sie sich bereits 90 Tage in der Bundesrepublik aufhalten, müssen Sie sich melderechtlich beim Einwohnermeldeamt im Rathaus Ihrer Gemeinde registrieren.

Dazu bringen Sie bitte mit:

- ➔ Personalausweise oder Reisepässe für alle Familienangehörigen
- ➔ Für Kinder, die keinen Kinderreisepass besitzen, die Geburtsurkunde

[www.landkreiskassel.de](http://www.landkreiskassel.de)



## Sind Sie bereits gegen Corona geimpft?

Bitte lassen Sie sich zu Ihrem Schutz und zum Schutz Ihrer Familie impfen. Impfungen sind u.a. im Impfzentrum in Calden mit Termin möglich. Buchen Sie sich einen Termin über das Terminportal oder kontaktieren Sie den Landkreis per Telefon [0561 1003 1177](tel:056110031177).



## Medizinische Versorgung

Wenn Sie sich krank fühlen, können Sie mit Ihrem Behandlungsschein zum Hausarzt gehen. Der Hausarzt veranlasst bei Bedarf weitere Untersuchungen. Der ärztliche Notdienst ist in den Nachtstunden und am Wochenende im Klinikum Kassel erreichbar.

Apotheken versorgen Sie mit Medikamenten.



## Sprachkurse „Deutsch lernen“

Die Volkshochschule Region Kassel bietet Sprachkurse zum Erlernen der deutschen Sprache an. Informationen über das Kursangebot finden Sie unter [www.vhs-region-kassel.de](http://www.vhs-region-kassel.de)



## Bus und Bahn

Busse und Bahnen können im NVV-Gebiet kostenfrei genutzt werden. Dazu ist die Vorlage des ukrainischen Passes / Aufenthaltstitels erforderlich.

Fahrplanauskunft: [www.nvv.de](http://www.nvv.de)



## Kindergarten und Schule

Ukrainische Kinder und Jugendliche unter 18 Jahren sind in Deutschland schulbesuchsberechtigt. Vor dem Besuch der Kita und der Schule müssen die Kinder und Jugendlichen gesundheitlich untersucht und vollständig gegen Masern geimpft sein.



## Wichtige Telefonnummern

Polizei: 110  
Feuerwehr / Rettungsdienst: 112  
Frauen-Beratungsstelle im Landkreis:  
[www.frauenhaus-lk-kassel.de](http://www.frauenhaus-lk-kassel.de)



## Weitere Informationen

[www.arbeitsagentur.de/ukraine](http://www.arbeitsagentur.de/ukraine)

Die Arbeitsagentur informiert auf einer Sonderseite über Möglichkeiten und Regelungen zur Arbeitsaufnahme oder Ausbildungsmöglichkeiten in Deutschland für Geflüchtete aus der Ukraine.

[www.germany4ukraine.de](http://www.germany4ukraine.de)

Willkommen in Deutschland - Ein mehrsprachiges Informationsangebot des Bundesministerium des Innern und für Heimat

[www.drk-suchdienst.de](http://www.drk-suchdienst.de)

Der DRK-Suchdienst hilft vor Krieg und Katastrophen geflüchteten Menschen dabei, vermisste Angehörige zu suchen und Familien wieder zusammenzuführen.

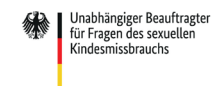
[kultusministerium.hessen.de/schulsystem/unterstuetzung-fuer-gefluechtete-familien](http://kultusministerium.hessen.de/schulsystem/unterstuetzung-fuer-gefluechtete-familien)

Unterstützung für geflüchtete Familien: Damit geflüchtete ukrainische Kinder und Jugendliche möglichst schnell Angebote in der Schule erhalten.

## Hilfe bei Gewalt gegen Frauen und Kinder und für Schwangere in Not



Anrufe sind kostenfrei und anonym.  
Im Notfall Polizei unter 110 anrufen.



# Ласкаво просимо до району Кассель!



З цим інформаційним листом ми хотіли б дати Вам корисну інформацію та поради щодо прибуття в район Кассель.



## Зареєструйтесь!

Зареєструйтесь, коли приїдете в район Кассель. Там ви отримаєте житло, гроші на проживання та лікування за потреби.

Район Кассель – допомога біженцям  
Альберт-Ейнштейн-штрассе, 6  
34277 Фульдабрюк-Бергсгаузен

✉ [migration-ukraine@landkreiskassel.de](mailto:migration-ukraine@landkreiskassel.de)



## Звертайтеся до імміграційної служби

Після реєстрації ваші персональні дані будуть передані безпосередньо в спільну імміграційну службу міста та району Касселя. Звідти з вами зв'яжуться, щоб домовитися про зустріч. Також пам'ятайте, що ваше прізвище вказано на поштовій скриньці.



## Відкрити банківський рахунок

Для спрощення процесу оплати рекомендуємо відкрити поточний рахунок в банку або ощадбанку.



## Запишіться на прийом до відділу реєстрації мешканців

Якщо ви вже перебували в Німеччині протягом 90 днів, ви повинні зареєструватися в офісі реєстрації жителів у ратуші вашого муніципалітету.

Будь ласка, візьміть із собою:

- Посвідчення особи або паспорти для всіх членів сім'ї
- Для дітей, які не мають дитячого паспорта, свідоцтво про народження
- Підтвердження орендодавця від орендодавця квартири / приватного житла



## Ви вже зробили щеплення від коронавірусу?

Будь ласка, зробіть щеплення для Вашого захисту та захисту Вашої родини. Вакцинація можлива в центрі вакцинації в Кальдені за попереднім записом. Запишіться на прийом через портал записів або зв'яжіться з адміністрацією району за телефоном [0561 1003 1177](tel:056110031177).



## Медичні засоби

Якщо Вам погано або Ви захворіли, Ви можете звернутися до свого сімейного лікаря з довідкою про лікування. За потреби сімейний лікар організує додаткові обстеження. До служби швидкої медичної допомоги можна звернутися вночі та у вихідні дні в клініці Касселя.

Аптеки забезпечують Вас ліками.



## Мовні курси «Вчи німецьку мову»

Народний вечірній університет району Кассель (Volkshochschule Region Kassel) пропонує мовні курси для вивчення німецької мови. Інформацію про курси можна знайти на сайті [www.vhs-region-kassel.de](http://www.vhs-region-kassel.de)



## Громадський транспорт, автобуси та потяги

У районі НВВ можна безкоштовно користуватися автобусами та потягами. Для цього необхідно пред'явити український паспорт / посвідку на проживання.

Інформація про розклад: [www.nvv.de](http://www.nvv.de)



## Дитячий садок та школа

Українські діти та молодь віком до 18 років мають право відвідувати школу в Німеччині. Перед відвідуванням дитячого садка та школи діти та молодь повинні пройти медичний огляд та повністю вакцинуватися проти кору.



## Важливі номери телефону

Поліція: 110  
Пожежна команда / рятувальна служба: 112  
Жіночий консультаційний центр в районі Кассель: [www.frauenhaus-lk-kassel.de](http://www.frauenhaus-lk-kassel.de)



## Додаткова інформація

[www.arbeitsagentur.de/ukraine](http://www.arbeitsagentur.de/ukraine)

Бюро зайнятості надає інформацію на спеціальній сторінці про можливості та правила прийняття на роботу або можливості навчання в Німеччині для біженців з України.

[www.germany4ukraine.de](http://www.germany4ukraine.de)

Ласкаво просимо до Німеччини – багатомовна інформаційна служба від Федерального міністерства внутрішніх справ і батьківщини

[www.drk-suchdienst.de](http://www.drk-suchdienst.de)

Служба розшуку DRK допомагає людям, які втекли від війни та катастроф, шукати зниклих родичів та возз'єднати сім'ї.

[kultusministerium.hessen.de/schulsystem/unterstuetzung-fuer-gefluechtete-familien](http://kultusministerium.hessen.de/schulsystem/unterstuetzung-fuer-gefluechtete-familien)

Підтримка сімей біженців: з нею якнайшвидше втекли українські діти та молодь  
Отримувати пропозиції в школі.

**Телефони гарячих ліній для допомоги жінкам та дітям, які постраждали від насильства, та вагітним жінкам, які потребують**

**HILFETELEFON**  
GEWALT GEGEN FRAUEN  
**08000 116 016**  
[www.hilfetelefon.de](http://www.hilfetelefon.de)

**ДОПОМОГИ**

**Hilfe-Telefon**  
**Sexueller Missbrauch**  
Anrufen – auch im Zweifelsfall  
**0800 22 55 530**

**Гаряча лінія для жінок, які постраждали від насильства**

Ми також розмовляємо англійською, польською та російською мовами

**Hilfetelefon\***  
Schwangere in Not – anonym & sicher  
**0800 40 40 020**  
[schwanger-und-viele-fragen.de](http://schwanger-und-viele-fragen.de)  
\*kostenlos und mehrsprachig

**Довідкова лінія для вагітних, які потребують допомоги**

Ми також розмовляємо англійською, польською та російською мовами

**Гаряча лінія для допомоги дітям, що постраждали від сексуального насильства**

Ми також розмовляємо англійською

Дзвінки безкоштовні та анонімні.  
У надзвичайних ситуаціях телефонуйте до поліції за номером 110.

# Willkommen im Landkreis Kassel!



## Ласкаво просимо до району Кассель!



Melden Sie sich persönlich bei der zentralen Anlaufstelle im Landkreis Kassel

Зверніться особисто до центрального апарату  
Контактний пункт в районі Кассель

Die Registrierung ist Grundlage für die Gewährung von weiteren Unterstützungsleistungen. Ukrainische Kriegsflüchtlinge haben einen Anspruch auf Leistungen nach dem Asyl-Bewerberleistungsgesetz.

Реєстрація є підставою для надання подальших послуг підтримки. Українські біженці від війни мають право на пільги відповідно до Закону про пільги для прохачів притулку.

Landkreis Kassel – Flüchtlingshilfe  
Albert-Einstein-Straße 6  
34277 Fulda-brück-Bergshausen  
✉ migration-ukraine@landkreiskassel.de

